

2.6.4 FSDs 9 and 38 also provide for payment of travelling expenses, where appropriate, and for travel leave where the employee cannot travel during non-working hours, as well as for overtime compensation when authorized examinations cannot be conducted during working hours.

2.6.4 Les DSE 9 et 38 prévoient aussi le paiement, selon le cas, des frais de déplacement, et un congé de déplacement si l'employé ne peut pas se déplacer pendant ses heures de temps libre, ainsi que rémunération au tarif des heures supplémentaires quand les examens ne peuvent pas se faire pendant les heures normales de travail.

The employee is considered to be on duty for the period required for authorized medical and dental examinations.

L'employé est considéré comme étant de service pendant le temps nécessaire à des examens médicaux et dentaires autorisés.

2.6.5 Claims for reimbursement of expenses for authorized examinations done in Canada should be submitted to the Posting Services Centre (ABC) who will forward them to the Health Services Clerk in the FSD Benefits and Allowances Unit (ABMA) for action.

2.6.5 Les demandes de remboursement des frais des examens autorisés effectués au Canada doivent être présentées au Centre des services à l'affectation (ABB), qui les envoie au commis aux services de santé de l'Unité des indemnités et des allocations des DSE (ABMA) pour qu'elle y donne suite.

2.6.6 Claims for reimbursement of expenses for authorized examinations done at mission or elsewhere abroad may be settled through Mission Accounts.

2.6.6 Les demandes de remboursement des dépenses liées à des examens autorisés effectués à une mission ou ailleurs à l'étranger peuvent être réglées au moyen des comptes des missions.

2.6.7 The financial coding for payment of costs incurred for authorized examinations carried out is as follows:

2.6.7 Les codes financiers pour le paiement des frais engagés pour des examens autorisés effectués sont les suivants:

FSD 9 (Pre-Posting/Cross-Posting):

DSE 9 (Pré-affectation/Mutation latérale):

CV/NC	RESP	ACT	LOBJ/ARTEX
020			0707

FSD 38 (Unhealthy missions/On return):

DSE 38 (Mission insalubre/Au retour):

CV/NC	RESP	ACT	LOBJ/ARTEX
020			0713

* (RESP) is the Post Responsibility Code

* (RESP) est le code du centre de responsabilité de la mission